

**REMARKS**

**INTRODUCTION:**

In accordance with the foregoing, claims 1-11 are Cancelled herein without prejudice or disclaimer, and claims 12-19 are added. No New matter is being presented, and approval and entry are respectfully requested. Claims 12-19 are pending and under consideration.

Applicant would like to point out that the original translation of the International application (PCT/DE04/01773) incorrectly referred to the term “Gelenk,” reference numbers 16, 17, 28, 30, and 32 as a “link.” In the context of this application, however, “Gelenk,” should be translated as “hinge.” See in FIGS. 1 through 13 of the present application. Attached hereto are two dictionary translation sources to show that the English translation of “Gelenk” may be “hinge.” One of ordinary skill in the art would recognize that reference numbers 16, 17, 28, 30, and 32 in FIGS. 1 through 13 are clearly hinges. As such, the specification, abstract, and New claims have been amended herein to describe reference numbers 16, 17, 28, 30, and 32 as “hinge.”

**REJECTION UNDER 35 U.S.C. § 112:**

At page 2 of the Office Action, numbered paragraphs 2 and 3, claims 1-3 were rejected under 35 U.S.C. § 112, second paragraph. Claims 1-3 are Cancelled herein; thus, making the rejection moot.

**CLAIM OBJECTION:**

At page 2 of the Office Action, numbered paragraph 5, claims 4-11 were objected to under 37 C.F.R. § 1.75(c) for being improper multiple dependent claims. Claims 4-11 are Cancelled herein; thus, making the objection moot.

**REJECTION UNDER 35 U.S.C. § 102(e):**

At pages 3-4 of the Office Action, numbered paragraph 7, claims 1-3 were rejected under 35 U.S.C. § 102(e) as being anticipated by U.S. Patent 6,824,194 to Weissmueller et al. (“Weissmueller”). Claims 1-3 are Cancelled herein; thus, making the rejection moot.

Applicant would like to point out, however, that New claim 12 of the present invention recites, "at least one of the plurality of hinges is held in an idle state when the cover part is moved in the first direction and the second direction." Weissmueller does not disclose or suggest these features as recited in claim 12.

Weissmueller relates to a convertible with a roof 2 which can be stored in the rear region of the vehicle below a lid part 4. Weissmueller describes, however, that in the moving direction of the lid part 4 for releasing an opening for the roof 2, *all* of the hinges (joint points 19, 20, 21, 22, 25, 26, 27, and 28) are in motion (see FIG. 4 of Weissmueller). By contrast, claim 12 of the present invention recites "at least one of the plurality of hinges is held in an idle state when the cover part is moved in the first direction and the second direction."

Dependent claims 13-19 (depending from independent claim 12) recite patentably distinguishing features of their own, and further, are at least patentably distinguishing over the cited prior art due to their dependency from independent claim 12.

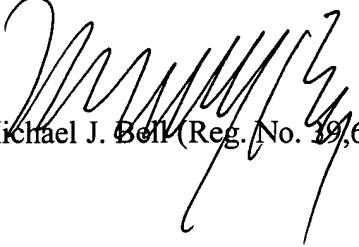
In view of the above, it is respectfully submitted that the rejection is overcome.

#### CONCLUSION:

All of the stated grounds of objection and rejection have been properly traversed, accommodated, or rendered moot. The Applicants therefore respectfully request that the Examiner reconsider all presently outstanding objections and rejections and that they be withdrawn. The Applicants believe that a full and complete response has been made to the outstanding Office Action and, as such, the present application is in condition for allowance. If the Examiner believes, for any reason, that personal communication will expedite prosecution of this application, the Examiner is invited to telephone the undersigned at the number provided.

Prompt and favorable consideration of this Amendment is respectfully requested.

Respectfully submitted,



Michael J. Bell (Reg. No. 19,604)

Date: August 26, 2008

HOWREY LLP

2941 Fairview Park Drive, Box 7

Falls Church, VA 22042

(703) 663-3600



English-German translation for: hinge

hinge

Search

C

Options | Tips | FAQ | Abbr. | Highlighted word | Toolbar

**dict.cc needs native English speakers!** Please help out with a few voice recordings! See recordings by others

Dictionary English → German: hinge

Translation 1









English	German
<b>hinge</b>	tech. Band {n} [Scharnier]
<b>hinge</b>	tech. Gelenk {n}
<b>hinge</b>	Gelenkband {n}
<b>hinge</b>	Scharnier {n}
<b>hinge</b>	Scharnierband {n}
<b>hinge</b>	Türangel {f}
<b>hinge</b> [bookbindery]	Innengelenk {n} [bei Büchern]
<b>hinge</b> [door or window hinge]	Angel {f} [Tür- oder Fensterangel]
<b>hinge</b> [stamp hinge]	philat. Falz {m} [Briefmarkenfalz]

**Verbs and short Verb Phrases**

to <b>hinge</b> (on)	abhängen (von)
to <b>hinge</b> on	abhängig sein von

**Short Phrases and Composed Entries (2 words)**

abutment <b>hinge</b>	Auflagergelenk {n}
barrel <b>hinge</b>	Laufaufhängung {f}
door <b>hinge</b>	Türangel {f}
door <b>hinge</b>	Türanschlag {m}
door <b>hinge</b>	Türscharnier {n}
film <b>hinge</b>	Filmscharnier {n}
helical <b>hinge</b>	Federband {n}
<b>hinge</b> articulator	dent. Scharnierartikulator {f}
<b>hinge</b> joint	anat. Drehgelenk {n}
<b>hinge</b> joint	anat. Scharniergelenk {n}
<b>hinge</b> mark	philat. Falzrest {f}
<b>hinge</b> mark	philat. Falzspur {f}

	<b>hinge movement</b>	dent.	Scharnierbewegung {f} [Kiefergelenk]
	<b>hinge pin</b>		Scharnierstift {m}
	<b>hinge pin</b>		Zapfen {m} [zum Schwenken, Kippen]
	<b>plastic hinge</b>	tech.	Fließgelenk {n}
	<b>spring hinge</b>		Federband {n}
	<b>stamp hinge</b>	philat.	Briefmarkenfalz {m}
	<b>steel hinge</b>		Stahlscharnier {n}
	<b>window hinge</b>		Fensterband {n}

### Phrases and Collocations (3-4 words)

	Bell's <b>hinge-backed</b> tortoise [Kinixys belliana]	zool.	Glattrand-Gelenkschildkröte {f}
	butt <b>hinge</b> plane	tools	Einlasseckenhobel {m}
	Home's <b>hinge-backed</b> tortoise [Kinixys homeana]	zool.	Stutz-Gelenkschildkröte {f}
	Natal <b>hinge-backed</b> tortoise [Kinixys natalensis]	zool.	Natal-Gelenkschildkröte {f}
	serrated <b>hinge-backed</b> tortoise [Kinixys erosa]	zool.	Stachelrand-Gelenkschildkröte {f}
	Speke's <b>hinge-back</b> tortoise [Kinixys spekii]	zool.	Spekes Gelenkschildkröte {f}
	Speke's <b>hinge-backed</b> tortoise [Kinixys spekii]	zool.	Spekes Gelenkschildkröte {f}
	wall scaffold <b>hinge</b>		Wandgerüstschuh {m}

» See 2 more translations for **hinge** within comments

Feel free to link to this translation! Permanent link: <http://www.dict.cc/?s=hinge>

Hint: Double-click next to phrase to retranslate — To enter another word press any (letter) key.

Search time: 0.011 sec

### More Information Add Translation

**dict.cc:** Voice Output — Search Translation Forum — Browse English Pages: HIM — Browse German Pages: HI  
**Others:** Google — Wikipedia — MerriamWebster — WordNet — Reverso — LEO — LinguaDict — PONS — more

**Synonyms**  
hinge  
flexible joint

© Princeton Univ.

**Inflections**  
No results.

**Recent Searches**  
Activate to display your recent search terms here. This list can be deleted anytime. In case of problems please allow Cookies for dict.cc in your Internet settings.

☒ Activate

**Alphabetically**  
hindu  
hinduise  
hinduism  
hinduize  
hindu kush  
hindu people  
hindus  
hindustan  
hindustani  
hiney  
• hinge  
hinge articulator  
hinge-back  
hinge-backed

**World leading translation software**  
**TRY IT FREE!**  
[Download Now](#)



[www.hahvinn.com](http://www.hahvinn.com)

[hinge uobis](#)  
[hinged handle](#)  
[hinged lid](#)

[back to top](#) | [home](#)

© 2002 - 2008 Paul Hemetsberg

---

English-German online dictionary developed to help you share your knowledge with others. [More information!](#)  
Contains translations by [TU Chemnitz](#) and [Mr Honey's Business Dictionary](#) (German-English). Thanks on that account!  
Links to this dictionary or to single translations are very welcome! You can also place a [translation box](#) on your website!



**Deutsch-Englisch** **Deutsch-Französisch** **Deutsch-Spanisch** **Deutsch-Deutsch**  
**Wörterbuch** | Forum | Trainer **Wörterbuch** | Forum | Trainer **Wörterbuch** | Forum | Trainer **Wörterbuch** | Forum | Trainer

Suchrichtung: &lt;&gt;



gelenk

Go

Verlinkung: ☐ N ☒ J

English version

Ankündigungen

497.289 Einträge 8.426.472 Anfragen

Clear

Sie haben

## Werbung

## Google-Anzeigen

**Sommersprachrei  
in GB**

Teure

Sprachreisen?

Nicht bei uns -

Lernen mit Fun an

Englands

Südküste

www.panke-sprachreiser

**Französisch in  
Montreal**

Das etwas andere

Französisch

Intensivkurse mit

20-30 h/Woche

www.language-school-ca

**Spanisch lernen  
Sevilla**

Kleine Gruppen

und tolle

Atmosphäre Neue

Kurse fangen jede

Montag an

www.babylon-idiomas.co

## Textlink-Werbung:

Sprachreisen &  
 Auslandspraktikum  
 Sprachaufenthalte,  
 Sprachkurse Malta  
 Nachhilfe - Die  
 Schülerhilfe  
 Sprachreisen &  
 Sprachkurse mit iSt  
 Sprachschulen &  
 Sprachreisen /  
 Linguland  
 Sprachcafe -  
 Sprachreisen &  
 Sprachkurse

Suchtipps | Abkürzungen | Neuer Eintrag | Fehler melden | FAQ | Nützliche Link

Toolbars | Lion | PDA | SMS | Statistik | Über uns | Mitwirkung | Werbur

	ENGLISCH	DEUTSCH
		<b>17 Treffer</b>
<b>Unmittelbare Treffer</b>		
	articulation [tech.]	das <b>Gelenk</b>
	hinge [tech.]	das <b>Gelenk</b>
	hinges	das <b>Gelenk</b>
	joint [anat.] [tech.]	das <b>Gelenk</b>
	link [tech.]	das <b>Gelenk</b>
	pivot [tech.]	das <b>Gelenk</b>
	waist - of a shoe	das <b>Gelenk</b>
	articulated joint [tech.]	das <b>Gelenk</b>
	pin joint [constr.]	das <b>Gelenk</b> [Statik]
	pin-joint [engin.]	das <b>Gelenk</b>
	ambomalleal articulation [med.]	das Amboss-Hammer- <b>Gelenk</b>
	articular adj.	<b>Gelenk-</b>
	sacroiliac joint [anat.]	das Kreuzbein-Darmbein- <b>Gelenk</b> wiss.: Articulatio sacroiliaca
<b>Verben und Verbzusammensetzungen</b>		
	to articulate	ein <b>Gelenk</b> bilden
<b>Zusammengesetzte Einträge</b>		
	constant velocity joint [tech.]	homokinetisches <b>Gelenk</b>
	homokinetic joint [engin.]	homokinetisches <b>Gelenk</b>
	homokinetic joint [tech.]	homokinetisches <b>Gelenk</b>

**Orthographisch ähnliche Wörter – Deutsch:**

gelenkt – gedenk – Gesenk

**Forums-Titel, die den Suchbegriff enthalten:**

- Ein Gelenk belasten
- geknicktes handgelenk oder gebeugtes gelenk
- Die eisenbeschwerte Bohnerbürste klackte im Gelenk
- Eine Schalenkupplung besteht aus zwei um ein Gelenk drehbar miteinander \ Schalen, in denen Zentrierelemente angeordnet sind.
- Eine Schalenkupplung besteht aus zwei um ein Gelenk drehbar miteinander \ Schalen, in denen Zentrierelemente angeordnet sind.
- Eine Schalenkupplung besteht aus zwei um ein Gelenk drehbar miteinander \ Schalen, in denen Zentrierelemente angeordnet sind.

-anders englisch lernen  
-Leiterplatten - Discount  
-GratisEbook: Englisch  
ohne Vokabelpauken  
-Praktikum  
USA/Kanada

- Gelenk bei Ketten - link oder joint
- Lenker, Gelenk
- Teleskoparbeitsbühne mit Gelenk
- to case the joint [engin.] - das Gelenk einrichten

Generated by dictQuery on leo2. CPU µs (usr/sys): 4601

Nutzungsbedingungen/Dat